

POUNDS ACT

Pursuant to section 23 of the *Pounds Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows:

1. The annexed Pounds Regulations are hereby made and established.

2. Commissioner's Order 1976/161 is hereby repealed.

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory, this 29th day of May, A.D., 1987.

Administrator of the Yukon

LOI SUR LES FOURRIÈRES

Conformément à l'article 23 de *Loi sur les fourrières*, il plaît au Commissaire en conseil exécutif de décréter ce qui suit :

1. Le Règlement sur les fourrières en annexe est par les présentes établi.

2. L'Ordonnance du Commissaire 1976/161 est par les présentes abrogée.

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, le 29 mai 1987.

Administrateur du Yukon

POUNDS REGULATIONS

1. In these regulations

“director” means the director of agriculture

2. (1) When an animal is impounded, the pound keeper shall, subject to subsection (2), forthwith mark the animal in the manner set out in section 3.

(2) Where an impounded animal has previously been marked by a pound keeper, the pound keeper shall not mark the animal.

(3) A pound keeper shall not mark an animal in a manner that would conceal or alter a brand on the animal.

3. (1) A pound keeper shall mark impounded animals in the following manner:

- (a) a tattoo on the ear of neat cattle, swine and goats;
- (b) a tattoo on the upper lip of horses, mules and jacks;
- (c) a band on the leg of geese.

(2) Where marking an animal pursuant to subsection (1) would conceal or alter a brand, the pound keeper shall affix a red tag to the animal's ear or leg.

(3) A tattoo, band or red tag placed on an animal by a pound keeper shall set out the number and such other markings or codes as may be required by the director.

4.(1) Every pound keeper shall keep records of all animals impounded by him or her, such records to include the following information;

- (a) the type of animal;
- (b) a brief description of the animal including any distinguishing markings;
- (c) the date the animal was impounded;
- (d) the date the animal was released;

RÈGLEMENT SUR LES FOURRIÈRES

1. La définition qui suit s'applique au présent règlement.

«directeur» Le directeur de la Direction de l'agriculture. («director»)

2.(1) Lorsqu'un animal est mis à la fourrière, le responsable du service le marque de la manière indiquée à l'article 3, sous réserve du paragraphe (2).

(2) Le gardien de la fourrière ne marque pas les animaux déjà marqués.

(3) Le gardien de la fourrière ne marque pas l'animal d'une façon qui pourrait cacher ou modifier une marque de bétail enregistrée.

3.(1) Le gardien de la fourrière marque l'animal de la manière suivante :

- a) tatouage sur l'oreille pour les bovins, les porcins et les caprins propres;
- b) tatouage sur la babine supérieure pour les chevaux, les mulets et les ânes;
- c) bague à la patte pour les oies.

(2) Si la marque apposée en vertu du paragraphe (1) peut cacher ou modifier une marque de bétail enregistrée, le gardien de la fourrière fixe une étiquette rouge à l'oreille ou à la patte de l'animal.

(3) Le tatouage, la bague ou l'étiquette rouge fixée à un animal par le gardien de la fourrière précise les autres marques ou codes exigés par le directeur et leur nombre.

4.(1) Le gardien de la fourrière tient note des animaux en fourrière en consignait les renseignements qui suivent :

- a) type d'animal;
- b) description sommaire de l'animal, y compris marques distinctives;
- c) date à laquelle l'animal a été mis à la fourrière;
- d) date à laquelle il a été relâché;

**O.I.C. 1987/115
POUNDS ACT**

**DÉCRET 1987/115
LOI SUR LES FOURRIÈRES**

(e) particulars of the pound keeper's marking;

e) particularités de la marque de la fourrière;

(f) any other information required by the director.

f) autres renseignements réclamés par le directeur.

(2) Copies of the records under subsection (1) shall be delivered to the director upon request.

(2) Une copie des dossiers mentionnés au paragraphe (1) est remise au directeur à sa demande.

5. Where a person delivers an animal to a pound keeper the form of agreement the person shall sign is set out in Form A.

5. Toute personne qui remet un animal au gardien de la fourrière doit signer la convention correspondant au formulaire A.

6. (1) For the purpose of notifying an owner that an animal has been impounded the pound keeper shall complete the notice in Form B and deliver it by hand or certified mail to the owner.

6.(1) Pour signaler au propriétaire d'un animal que celui-ci se trouve à la fourrière, le gardien de la fourrière remplit le formulaire B et le lui remet en main propre ou le lui envoie par courrier recommandé.

(2) Where the owner of an impounded animal does not pay all the charges within three days of receipt of a notice under subsection (1), the pound keeper shall post a notice in form C in accordance with the Act.

(2) Si le propriétaire de l'animal gardé à la fourrière ne paie pas l'amende dans les trois jours suivant la réception de l'avis mentionné au paragraphe (1), le gardien affiche un second avis correspondant au formulaire C, conformément à la Loi.

(Amended by O.I.C. 1989/18)

(Modifié par décret 1989/18)

7. Where the owner of an animal cannot be found the pound keeper shall post a notice in Form D in accordance with the Act.

7. S'il est impossible de retrouver le propriétaire de l'animal, le gardien de la fourrière affiche un avis correspondant au formulaire D, conformément à la Loi.

8. All returns forwarded to the Executive Council Member pursuant to the Act shall be in form E.

8. Les recettes remises au membre du Conseil exécutif en vertu de la Loi doivent être accompagnées du formulaire E.

9. The areas set out in Schedule A are designated as pound districts.

9. Les endroits décrits à l'annexe A sont désignés «fourrières».

10. The owner of an animal shall, when taking delivery of the animal from the pound keeper, pay to the pound keeper, the fee as set out in paragraphs 1 to 6 of Schedule B and complete and sign Form F.

10. Lorsqu'il récupère son animal à la fourrière, le propriétaire paie les droits établis aux paragraphes 1 à 6 de l'annexe B, et il remplit et signe le formulaire F.

(Amended by O.I.C. 1989/18)

(Modifié par décret 1989/18)

11. When an impounded animal is sold by a pound keeper at an auction the pound keeper may retain ten percent of the proceeds of the sale as the pound keeper's fee in that regard.

11. Le gardien de la fourrière qui vend un animal aux enchères garde 10 p. 100 du produit de la vente en remboursement de ses frais.

12. The schedules and forms annexed hereto are made a part of these Regulations.

12. Les annexes et les formulaires joints au présent règlement en font intégralement partie.

FORM A



O.I.C. 1987/115

FORM A

STATEMENT OF CLAIM

POUNDS ACT
(Sect. 8)

I, _____ of _____, Y.T., have this
day, _____, 19____, impounded the (description of animal)

found trespassing on my land or found running at large (strike out
inapplicable portion). The said animal caused \$_____ damage by (description
of damage)

Costs of \$_____ were incurred by me in delivering said animal to the
Pound-keeper _____ at _____, Y.T.

I, _____ do agree to pay to the owner of the said
animal, impounded by me, all costs to which said owner is put in case the
distress by me proves to be illegal, or in case the claim for damages by me
fails to be established.

Dated at _____, Y.T.,
this _____ day of _____,
19____.

Signature

Pound-keeper

YG(3241Q)PD

FORM B



O.I.C. 1987/115

FORM B

NOTICE TO OWNER

POUNDS ACT
(Sect. 11)

To _____ of _____, Y.T.

Please be advised that (description of animal)

believed to be your property, has this day, _____, 19____, been impounded at _____, Y.T.

Be further advised that damages and charges in connection with such impoundment amount to \$_____ and that unless said damages and charges are paid within three days of receipt of this notice, and the said animal removed, the said animal will be sold at public auction.

Dated at _____, Y.T.,
this _____ day of _____,
19____.

Pound-keeper

YG(3242Q)PD

FORM C

FORMULAIRE C

Yukon
Renewable Resources
Agriculture Branch

Yukon
Ministère des richesses renouvelables
Direction de l'agriculture

NOTICE OF SALE

AVIS DE VENTE

POUNDS ACT

LOI SUR LES FOURRIÈRES

To Whom the Same May Concern:

À qui de droit :

Notice is hereby given under Section 11 and/or 12 of the
Pounds Act that
(description of animals)

Avis est donné par les présentes qu'en vertu de l'article 11
et(ou) 12 de la *Loi sur les fourrières* l'animal (les animaux)
dont la description suit :

will be sold at the Pound kept by the undersigned at _____
_____, Y.T. on ____ day of _____,
_____, 19____.

sera(seront) vendu(s) à la fourrière dont le soussigné a la
charge, à _____, territoire du Yukon,
le _____, 19____.

Dated at _____, Y.T., this _____ day of
_____, 19____.

Fait à _____, territoire du Yukon,
le _____, 19____.

Pound-keeper

Gardien de la fourrière

FORM D

FORMULAIRE D

Yukon
Renewable Resources
Agriculture Branch

Yukon
Ministère des richesses renouvelables
Direction de l'agriculture

NOTICE OF IMPOUNDMENT

AVIS DE MISE EN FOURRIÈRE

POUNDS ACT

LOI SUR LES FOURRIÈRES

To Whom the Same May Concern:

À qui de droit :

Notice is hereby given under Section 12 of the *Pounds Act* that (description of animals)

Avis est donné par les présentes qu'en vertu de l'article 12 de la *Loi sur les fourrières* l'animal (les animaux) dont la description suit :

was impounded in the Pound kept by the undersigned at _____, Y.T. on ____ day of _____, _____, 19____. The owner of the above described animal is requested to contact the undersigned.

a(ont) été mis à la fourrière dont le soussigné a la charge, à _____, territoire du Yukon, le _____, 19____. Le propriétaire de l'animal (des animaux) décrit(s) est prié de communiquer avec le soussigné.

Dated at _____, Y.T., this _____ day of _____, 19____.

Fait à _____, territoire du Yukon, le _____, 19____.

Pound-keeper

Gardien de la fourrière

FORM E

Yukon
Renewable Resources
Agriculture Branch

POUND-KEEPER'S ANNUAL REPORT OF
ANIMALS IMPOUNDED

I, _____, of _____,
Y.T., Pound-keeper appointed on _____,
19____, in compliance with section 19 of the *Pounds Act*,
make the following report of animals impounded and
disposed of during the year ending December 31st, 19____.

Date of Impoundment	Description of Animal	Owner	Damages	Charges	Sales Date of Sale	Surplus	Disposition of Surplus
------------------------	--------------------------	-------	---------	---------	-----------------------	---------	---------------------------

Dated at _____, Y.T. this ____ day of
_____, 19____.

FORMULAIRE E

Yukon
Ministère des richesses renouvelables
Direction de l'agriculture

RAPPORT ANNUEL
SUR LES ANIMAUX MIS EN FOURRIÈRE

Je, soussigné _____, de
_____, territoire du Yukon, gardien de la
fourrière nommé le _____, 19____, conformé-
ment à l'article 19 de la *Loi sur les fourrières*, signale que les
animaux suivants ont été mis en fourrière puis aliénés
durant l'année se terminant le 31 décembre 19____.

Date de mise en fourrière	Description de l'animal	Propriétaire	Domages	Frais Vente	Date de la vente	Excédent	Utilisation de l'excédent
------------------------------	----------------------------	--------------	---------	-------------	---------------------	----------	------------------------------

Fait à _____, territoire du Yukon,
le _____, 19____.

FORM F

(Form F added by O.I.C. 1989/18)

FORMULAIRE F

(Formulaire F ajouté par décret 1989/18)

DECLARATION OF OWNERSHIP

I, _____, do hereby declare that I am the owner or am responsible for the custody, control and care of the below described animal.

(a) Picture (photograph)

(b) Written description of animal.

(c) Tattoo

RECONNAISSANCE DE PROPRIÉTÉ

Je, soussigné, _____, déclare par les présentes être propriétaire de l'animal décrit plus bas ou avoir été chargé de le garder, de le surveiller ou de le soigner.

a) Photographie

b) Description écrite

c) Tatouage

Livestock Officer/Poundkeeper

Owner/Person responsible

Agent de bétail/Gardien de
la fourrière

Propriétaire/responsable

Date

Date

SCHEDULE A
(Page 1 of 2)

Takhini Hot Springs District

1. (a) In the Yukon Territory, in the vicinity of the City of Whitehorse, lying within Quads 105 D/13, 105 D/14, 105 E/3, and 105 E/4; Universal Transverse Mercator (UTM) coordinates and topographic features referred to herein are taken from the following 1:50,000 scale National Topographic Series (NTS) of maps: 105 D/13E First Edition, 105 D/14 Edition Three, 105 E/3W Edition One, and 105 E/3E Edition One.

Commencing at a point on the westerly boundary of the City of Whitehorse, said point being a triangulation station on Haeckel Hill at elevation 4880 feet as said station is shown on Sheet 105 D/14W of the National Topographic Series 1;

Thence westerly in a straight line approximately 16.1 km to a triangulation point at elevation 6159 feet, approximate UTM coordinates 6738647.7 m North, 469248.9 m East;

Thence in a northwesterly direction in a straight line on an azimuth of $300^{\circ}43'00''$ approximately 11.5 km to a point on the ordinary high water mark (OHWM) of the right bank of the Takhini River at approximate UTM coordinates 6745000 m North, 459600 m East;

Thence along said OHWM in a downstream direction to a point being opposite the mouth of an unnamed creek at approximate UTM coordinates 6750100 m North, 467100 m East;

Thence easterly in a straight line approximately 2.7 km to a triangulation point at elevation 3889 feet, approximate UTM coordinates 6750250 m North, 469800 m East;

Thence northeasterly in a straight line approximately 10.3 km to a point at elevation 3730 feet, approximate UTM coordinates 6754800 m North, 479500 m East;

Thence easterly in a straight line approximately 8.6 km to a point at elevation 4023 feet, approximate UTM coordinates 6755200 m North, 488100 m East;

Thence northwesterly in a straight line approximately 24.6 km to a point at approximate elevation 4200 feet, UTM coordinates 6776300 m North, 475100 m East;

Thence northeasterly in a straight line approximately 6.3 km to a point where an unnamed creek enters the southwest shore of Fox Lake, approximate UTM coordinates 6781800 m North, 478300 m East;

Thence easterly in a straight line approximately 10.8 km to a point on the easterly OHWM of Lake Laberge, approximate UTM coordinates 6781800 m North, 489100 m East;

Thence in a general southerly direction along the westerly OHWM of Lake Laberge and the Yukon River to a point on the northerly boundary of the City of Whitehorse, said point is on a line having a bearing of 260° and passing through the northeasterly corner of Lot 291, Group 804, said corner being a point on the ordinary high water mark of the Takhini River;

Thence west to said corner;

SCHEDULE A
(Page 2 of 3)

Thence westerly along said ordinary high water mark to a point on a line having a bearing of 180° and passing through a standard post marking the northerly limit of the right-of-way of the Alaska Highway and numbered H1516;

Thence south to said post;

Thence southerly to the point of commencement.

Carcross, Tagish, Jake's Corner District

- 2 (a) All that strip of land lying within 3.2 km on either side of the centre line of the right-of-way for the Alaska Highway, being Yukon Territory Highway No. 1, as said right-of-way is shown on Plans 40374, 40375, 40376 and 40377 in the Canada Land Surveys Records at Ottawa, copies of which are filed in the Land Titles Office for the Yukon Land Registration District at Whitehorse as No's. 22303, 22323, 22304 and 22305; said strip being bounded on the northwest by the southerly boundary of the City of Whitehorse and on the southeast by a line bearing $134^{\circ}00'00''$ and passing through a standard post, pits and mound number H1281 according to said Plan 40374.
- (b) All that strip of land lying within 3.2 km on either side of the centre line of the right of way for the Atlin Road, being Yukon Territory Highway No. 7, as said right of way is shown on Plans 42290, 42291 and 42292 in said Records, copies of which are filed in said Office as No's. 25246, 25247 and 25248; said strip being bounded on the north by the strip described in section 2(a) and on the south by the British Columbia-Yukon Territory boundary.
- (c) All that strip of land lying within 3.2 km on either side of the centre line of the right of way for the Tagish Road, being Yukon Territory Highway No. 6, as said right of way is shown on Plans 41604, 41603, 41602, 41601, 51468, and 40389 in said Records, copies of which are filed in said Office as No's. 25256, 25255, 25254, 25253, 25871 and 25257; said strip being bounded on the northeast by the strips described in section 2(a).
- (d) All that strip of land lying within 3.2 km on either side of the centre line of the right of way for the Carcross Road, being Yukon Territory Highway No. 5, as said right of way is shown on Plans 41513, 41514, 41515 and 55336 in said Records, copies of which are filed in said Office as No's. 24275, 25258, 25259 and 31027; said strip being bounded on the north by the strip described in section 2(a).

SCHEDULE B
(Page 1 of 1)

LIST OF POUNDS KEEPER'S FEES

- | | | |
|----|---|---------|
| 1. | For impounding a horse, mule or jack, or head of cattle, swine, each day. | \$10.00 |
| 2. | For impounding a sheep or goat each day. | \$ 5.00 |
| 3. | For notifying the owner of the animal impounded. | \$ 5.00 |
| 4. | For posting notices if the owner is not known, the actual cost of newspaper advertisement when incurred, and | \$ 5.00 |
| 5. | For posting Notices of Sale. | \$ 5.00 |
| 6. | For each kilometre necessarily travelled in performance of his duties. | \$ 0.26 |
| 7. | For selling an animal and applying the proceeds in accordance with this Act, 10% commission upon the amount realized on the sale. | |